

**2021-2022**  
**Kalandriye Lekòl yo**

**Dat Enpòtan yo**

OUT '21				
M	T	W	TH	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

SEPTANM '21				
M	T	W	TH	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	

OKTÒB '21				
M	T	W	TH	F
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

NOVANM '21				
M	T	W	TH	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30			

DESANM '21				
M	T	W	TH	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

JANVYE '22				
M	T	W	TH	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

FEVRIYE '22				
M	T	W	TH	F
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28				

MAS '22				
M	T	W	TH	F
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	

AVRIL '22				
M	T	W	TH	F
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

ME '22				
M	T	W	TH	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

JEN '22				
M	T	W	TH	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	

**Trimès**

- 1<sup>e</sup> Trimès 1/9-8/11 (45 jou)
- 2<sup>yèm</sup> Trimès 9/11-24/1 (45 jou)
- 3<sup>yèm</sup> Trimès 25/1-4/4 (45 jou)
- 4<sup>yèm</sup> Trimès 5/4-15/6 (45 jou)

**Mèkredi Demi Jounen**

- Ranvwaye @ 11:30 (P-Mat.) Midi (K-8)*
- 15 Sept. 9 Fev.
  - 6, 27 Okt. 2, 23 Mas.
  - 17 Nov. 6 Avr.
  - 8 Des. 11 Me
  - 12, 26 Jan. 8 Jen

*Apwouve 8 Mas, 2021*

**Out**

30 – 1<sup>e</sup> jou pou Devlopman Pwofesyonèl Anplwaye yo.  
31 – Devlopman Pwofesyonèl Anplwaye yo

**Septanm – 20 jou**

- 1 – 1<sup>e</sup> jou lekòl pou elèv yo 1e-12yèm ane (mwatye jounen)
- 3 – Pa gen lekòl
- 6 – Pa gen lekòl - *Labor Day* (Jou Travay)
- 6-8 – *Rosh Hashanah\**
- 9 – 1<sup>e</sup> jou lekòl pou elèv Jadendanfan ak Prematènèl
- 15 – *Yom Kippur\**

**Oktòb – 20 jou**

- 11 – Pa gen lekòl – *Indigenous Peoples' Day*
- Novanm – 18 jou**
- 2 – Pa gen lekòl – Jou Eleksyon, Devl. Pwof.
  - 4 – *Diwali*
  - 11 – Pa gen lekòl – *Veterans Day*
  - 24 – Kòmansman konje *Thanksgiving* a midi 28/11-6/12 – *Hanukkah\**

**Desanm – 17 jou**

23 – Kòmansman konje ivè lè lekòl fèmen (Nwèl – 25/12 avèk Kwanzaa – 26/12 ladan'l tou)

**Janvye – 20 jou**

- 1 – Pa gen lekòl – Jou Nouvèl-An
- 3 – Klas yo rekòmanse
- 6 – *Three Kings Day* Jou dè Wa
- 17 – Pa gen lekòl – *Martin Luther King Day*

**Fevriye – 15 jou**

- 1 - Lalin Nouvel ane
- 21-25 – Vakans Fevriye (*Washington's Birthday* ladan'l tou)

**Mas – 23 jou**

17 – Holi

**Avril – 15 jou**

2/4-1/5 – *Ramadan\**

15 – Vandredi Sen

17 – Pak

15/4-22/4 – *Passover\** (Pak pou Jwif yo)

18-22 – Vakans Avril (*Patriots Day* ladan'l tou)

**Me – 21 jou**

2 – *Eid al-Fitr\**

30 – Pa gen lekòl – *Memorial Day*

**Jen – 11 jou**

3 – Jou Klas (poko sèten)

6 – Jou Gradyasyon (poko sèten)

15 – Dènye jou lekòl (180 jou)

19 – *Juneteenth Independence Day*

22 – **185<sup>e</sup> jou**

Devl. Pwof. pou pwofesè yo sèlman



Demi Jounen **TOUT** elèv P-matènèl-12

**Dat Espesyal pou elè 12yèm ane yo**

**Pi gwo jou ferye Relijye ak Kiltirèl**

Dat ki souliyen yo anwo paj la reprezante pi gwo jou ferye relijye ak kiltirèl nan distri a. Tout jou ferye Jwif ak Islamik ki gen etwal anwo paj la, kòmanse depi lè solèy kouche nan jou ki vini anvan an. Anplwaye Somerville Public Schools yo va fè tout posib yo pou yo evite planifye evènman ki fèt yon sèl fwa, ekskizyon, konpetisyon atletik, odisyon, tès, egzamen, nan jou sa yo. Devwa alontèm yo pa'p gen pou remèt nan jou ferye sa yo oswa nan jou aprè jou sa yo.